

V

(Objave)

UPRAVNI POSTOPKI

EVROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

NADZORNI ORGAN EFTA

Redni zračni prevozi na letalskih progah Andenes – Bodø v.v. in Andenes – Tromsø v.v. (Norveška)**Javni razpis**

(2007/C 220/06)

1. Uvod

Norveška je 7. julija 2005 v *Uradnem listu Evropske unije* št. C 166 in v Dopolnilu EGP št. 34 k *Uradnemu listu Evropske unije* objavila obveznosti javne službe glede rednih zračnih prevozov na letalskih progah Andenes – Bodø v.v. in Andenes – Tromsø v.v. v skladu s členom 4(1)(a) Uredbe Sveta (EGS) št. 2408/92 z dne 23. julija 1992 o dostopu letalskih prevoznikov Skupnosti do letalskih prog znotraj Skupnosti.

Norveška se je odločila objaviti nov javni razpis za redne zračne prevoze na letalskih progah Andenes – Bodø v.v. in Andenes – Tromsø v.v. za obdobje od 1. januarja 2008. Veljajo enake zahteve, kot so določene v Sporočilu Nadzornega organa Efte iz leta 2005.

Če dva meseca od zadnjega dneva predložitve ponudb (glej oddelek 6) Ministrstvu za promet in zveze noben letalski prevoznik ne predloži dokumentarnih dokazil o začetku opravljanja rednih letov s 1. januarja 2008 v skladu s spremenjenimi obveznostmi javne službe, ki so bile uvedene za ponudbe iz oddelka 2 te objave, bo Ministrstvo uporabilo razpisni postopek iz člena 4(1)(d) Uredbe (EGS) št. 2408/92 in s tem od 1. januarja 2008 omejilo dostop na samo enega letalskega prevoznika na ponudbo, navedeno v oddelku 2.

Namen tega razpisa je zbiranje ponudb, ki bodo uporabljene kot osnova za dodeljevanje izključnih pravic.

V nadaljevanju so navedeni najpomembnejši deli razpisnih pogojev. Celoten javni razpis je mogoče prenesti s spletne strani

<http://www.regjeringen.no/nb/dep/sd/dok/andre/Anbud.html>

ali pa na zahtevo brezplačno dobiti na naslovu:

Ministry of Transport and Communications
P O Box 8010 Dep.
N-0030 Oslo
Telefon: (47) 22 24 83 53
Telefaks: (47) 22 24 56 09

Vsi ponudniki se morajo seznaniti s celotnim javnim razpisom.

2. Storitve, ki jih zajema razpis

Razpis obsega redne lete od 1. januarja 2008 do 31. marca 2009 v skladu z obveznostmi javne službe, navedenimi v oddelku 1. Natečaj zajema naslednje območje letalskih prog:

Območje letalskih prog 2

Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

V primeru, da letalski prevoznik predloži ponudbo, v kateri zahtevek za nadomestilo znaša nič NOK, bo to pomenilo željo prevoznika, da želi obratovati na tej progji na podlagi izključne pravice, a brez nadomestila države Norveške.

3. Izpolnjevanje pogojev za javni razpis

Vsi letalski prevozniki, ki imajo veljavno operativno licenco v skladu z Uredbo Sveta (EGS) št. 2407/92 z dne 23. julija 1992 o licenciranju letalskih prevoznikov, izpolnjujejo pogoje za javni razpis.

4. Razpisni postopek

Javni razpis je predmet določb člena 4(1)(d) do (i) Uredbe (EGS) št. 2408/92 in oddelka 4 norveške uredbe št. 256 z dne 15. aprila 1994 o razpisnih postopkih v zvezi z obveznostmi javne službe do izvajanja člena 4 Uredbe (EGS) št. 2408/92.

Javno naročilo bo izvedeno s postopkom javnega razpisa.

Ministrstvo za promet in zveze si pridružuje pravico do izvajanja nadaljnjih pogajanj, če do datuma, ki je določen kot rok za predložitev ponudb, prejme samo eno ponudbo ali samo ena ponudba ni zavrjena. Takšna pogajanja se izvajajo v skladu z obveznostmi javne službe. Poleg tega med takšnimi pogajanja stranke niso upravičene do bistvenega spreminjanja prvotnih pogojev naročila. Če nadaljnja pogajanja ne privedejo do sprejemljive rešitve, si Ministrstvo za promet in zveze pridružuje pravico do razveljavitve celotnega postopka. V tem primeru se lahko objavi nov javni razpis pod novimi pogoji.

Ministrstvo za promet in zveze lahko samo odda naročilo na podlagi pogajanj brez predhodne objave, če ni predložena nobena ponudba. V tem primeru ne sme biti bistvenih sprememb prvotnih obveznosti javnega naročila ali ostalih pogodbenih pogojev.

Ministrstvo za promet in zveze si pridržuje pravico do zavrnitve vsake in vseh ponudb, če se za to pojavijo utemeljeni razlogi.

Ponudba je zavezujoča za ponudnika, dokler razpisni postopek ni zaključen ali je naročilo oddano.

5. Ponudba

Ponudba je sestavljena v skladu z zahtevami iz oddelka 5 razpisnih pogojev, vključno z zahtevami, navedenimi v obveznostih javne službe.

6. Rok in predložitev ponudb

Rok za predložitev ponudbe je **22.10.2007 ob 15:00** (po lokalnem času). Ministrstvo za promet in zveze mora ponudbo prejeti na naslov, ki je naveden v oddelku 1, najpozneje do roka za predložitev ponudbe.

Ponudba se dostavi osebno na naslov Ministrstva za promet in zveze ali se pošlje po pošti ali kurirski službi.

Ponudbe, ki ne bodo prispele pravočasno, bodo zavrjene. Vseeno pa ponudbe, ki bodo prispele po roku za predložitev ponudb, a pred odpiranjem ponudb, ne bodo zavrjene, če bo jasno navedeno, da je bila pošiljka poslana tako zgodaj, da bi v normalnih okoliščinah prispela pred rokom za predložitev ponudb. V tem primeru se kot dokazilo o oddaji in času oddaje pošiljke prizna potrdilo o oddaji pošiljke.

Vse ponudbe morajo biti predložene v 3 – treh – izvodih.

7. Oddaja naročil

7.1 Načeloma se izbere ponudba, ki zahteva najnižji znesek nadomestila. Naročilo bo oddano ponudniku, ki bo predložil ponudbo z najnižjim zahtevkom za nadomestilo za celotno obdobje veljavnosti pogodbe od 1. januarja 2008 do 31. marca 2009.

7.2 V primeru, da pogodba ne more biti dodeljena zaradi ponudb, ki zahtevajo enake zneske nadomestila, se pogodba dodeli tistemu ponudniku, ki je predložil ponudbo ali, kjer je ustrezno, kombinacijo ponudb, ki ponuja največje število sedežev za celotno obdobje veljavnosti ponudbe.

8. Obdobje veljavnosti pogodbe

Pogodba za izvedbo naročila bo sklenjena za obdobje od 1. januarja 2008 do 31. marca 2009. Pogodb ni mogoče odpovedati, razen v okoliščinah, opisanih v pogodbenih določbah, ki so navedene v oddelku 11.

9. Finančno nadomestilo

Izvajalec je upravičen do finančnega nadomestila Ministrstva za promet in zveze v skladu s sporazumom o javnih razpisih. Nadomestilo se določi za celotno obdobje veljavnosti pogodbe.

V obdobju veljavnosti pogodbe prilagoditev nadomestila de na indeks cen življenjskih potrebščin ni določena.

Nadomestilo se ne spreminja zaradi obsega proizvodnje, ki je prilagojen navzgor ali navzdol v skladu z drugim odstavkom oddelka 5(1) Pogodbenih pogojev.

To se zgodi pod pogojem, da norveški parlament ob sprejetju letnega proračuna Ministrstvu za promet in zveze dodeli dovolj sredstev, da pokrije vsa zahtevana nadomestila.

Izvajalec zadrži vse prihodke, ki izhajajo iz te storitve. Če so prihodki večji ali odhodki manjši od zneska, na katerem temelji proračun za javni razpis, lahko izvajalec obdrži saldo. Prav tako Ministrstvo za promet in zveze ni obvezano, da krije kakršen koli negativni saldo v zvezi s proračunom za javni razpis.

Vse stroške javnih storitev, vključno s stroški dejavnosti letalskega prevoza, plača izvajalec.

Ne glede na kakršne koli odškodninske tožbe se finančno nadomestilo zmanjša v skladu s skupnim številom letov, ki so bili odpovedani zaradi razlogov, neposredno povezanih s prevoznikom, če njihovo število letov v enem obratovalnem letu preseže 1,5 odstotka načrtovanega števila letov v skladu z odobrenim časovnim razporedom.

10. Ponovna pogajanja

Če se v obdobju veljavnosti pogodbe pojavijo bistvene ali nepredvidene spremembe predpostavk, na katerih temelji ta pogodba, lahko vsaka stranka zahteva pogajanja za revizijo pogodbe. Takšna zahteva mora biti vložena najpozneje tri mesece potem, ko se te spremembe pojavijo.

Bistvene spremembe stroškov javnih storitev, za katere je izvajalec odgovoren, so lahko osnova za ponovna pogajanja.

Če mora biti letališče kot posledica novih zakonskih ali predpisanih zahtev ali odredb, ki jih izda Uprava za civilno letalstvo, uporabljeno v drugačen namen, kot ga je prvotno določil izvajalec, si stranki prizadevata, da bi se pogodili za spremembe pogodbe, ki bi izvajalcu dovoljevala nadaljevati opravljanje storitev za preostanek obdobja veljavnosti pogodbe. Če se stranki ne sporazumeta, je izvajalec upravičen do nadomestila v skladu s pravili o prenehanju delovanja ali zaprtju (oddelek 11), če se ta uporabljajo.

11. Odpoved pogodbe zaradi kršitve pogodbe in nepredvidenih sprememb pomembnih pogojev

Ob upoštevanju omejitev v skladu z zakonom o plačilni nesposobnosti lahko Ministrstvo za promet in zveze odpove pogodbo, odpoved pa začne veljati takoj, če izvajalec postane plačilno nesposoben, začne postopek poravnave dolgov, gre v stečaj ali je predmet drugih okoliščin iz oddelka 14 št. 2 norveške uredbe št. 256 z dne 15. aprila 1994 o razpisnih postopkih v zvezi z obveznostmi javne službe.

Ministrstvo za promet in zveze lahko odpove pogodbo, odpoved pa začne veljati takoj, če izvajalec izgubi licenco ali je ne more obnoviti.

Če zaradi višje sile ali drugih okoliščin, ki so zunaj nadzora izvajalca, izvajalec ni mogel izpolnjevati pogodbenih obveznosti več kot štiri od zadnjih šestih mesecev, lahko obe stranki odpovesta pogodbo tako, da vsaj en mesec prej predložita pisno obvestilo.

Če norveški parlament odloči, da bo zaprl letališče, ali se letališče zapre zaradi odredbe, ki jo izda Urad za civilno letalstvo, običajne pogodbene obveznosti strank zapadejo od trenutka, ko letališče dejansko ne obratuje več ali se zapre.

Če je obdobje od dneva, ko je bil izvajalec prvič obveščen o prenehanju obratovanja ali zaprtju letališča, do dejanskega prenehanja obratovanja ali zaprtja letališča daljše od enega leta, izvajalec ni upravičen do nadomestila za kakršno koli finančno izgubo, ki se pojavi zaradi odpovedi pogodbe. Če je navedeno obdobje krajše od enega leta, je izvajalec upravičen do obnovitve takšnega finančnega položaja, kot bi ga imel, če bi se obratovanje nadaljevalo eno leto od dneva, ko je bil obveščen o prenehanju obratovanja ali zaprtju, ali do 31. marca 2009, če je ta datum prej.

Če ena stranka bistveno krši pogodbo, jo lahko druga stranka odpove, odpoved pa začne veljati takoj.
